

நா.மு.நா.மு.

EELA NADU

சுடர் 393 National Tamil Daily

தமிழ் நாள்

தார்பெட்டி எண்: 49

மார்ச் 5

செப்டம்பர்

செப்டம்பர்

மார்கழி 18 ஆம் நாள்

ஷாபான் 16

(2164)

வியாழக்கிழமை

இலக்ஷம் 326

யாழ்ப்பாணத்தில் நூண ஹர்த்தால் ★ கடும்மறையிலும் ★ மட்டக்களப்பிலும் ★ சிறுபான்மையினர் உரிமைபற்றி பிரதமர்

சிங்களச் சட்டப் பிரதிகள் தீவைக்கப் பட்டன!

10,000 மக்கள் கலந்துகொண்டனர் அரசாங்க அதிபர்களுக்கு எம்.பி.க்கள் தமிழில்கடிதம்

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் 1956-ம் வருடத்தில் கொண்டுவரப்பட்ட சிங்களம் மட்டும் சட்டத்தின் பிரதிகள் 1964-ம் வருடப்பிறப்பான நேற்று யாழ்ப்பாணக் கச்சேரிவாசலில் வைத்து தமிழரசுக் கட்சியின் தலைவர் திரு. எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகத்தினால் தீவைத்துக் கொளுத்தப்பட்டது. பத்தாயிரத்துக்கு மேற்பட்ட மக்கள் கலந்து கொண்ட இந்த நிகழ்ச்சியை வடபகுதி பொலிஸ் உயர்தர அதிகாரிகளும் பார்த்தனர். மன்னார், வவனியா, திருக்கோணமலை ஆகிய இடங்களில் கடும் மறை பெய்து கொண்டிருந்தபோதிலும் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலங்களும் சிங்களச் சட்டப்பிரதிகள் தீவைத்து எரிக்கப்பட்ட நிகழ்ச்சிகளும் நடைபெற்றன.

மட்டக்களப்பில் நேற்று முன்தினம் 24 மணி நேரமும் மறை பெய்த பொழுதிலும் நேற்றைய தினம் பூராவும் வானம் வெளித்திருந்தது. குறிப்பிட்டபடி பட்டிருப்பு எம். பி. திரு. இராசமாணிக்கம், மட்டக்களப்பு எம். பி. திரு. இராசதரை, திரு. மாணிக்கவாசகர் ஆகியோர் கச்சேரி வாசலில் சிங்களச் சட்டப்பிரதிகளை கொளுத்தினர். பிரமாண்டமான ஊர்வலமும் பொதுக்கூட்டமும் நடைபெற்றது.

யாழ்ப்பாணத்தில் காலைப் பொலிஸ் கோஷ்டியொன்று 'ஜி'யில் முக்கிய வீதிகளில் ரோந்து சுற்றிவந்தபொழுதிலும் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலம் ஆரம்பமான முற்றுவெளியிலோ வேறு இடங்களிலோ காவல் புரியவில்லை. கச்சேரி வாசலில் யாழ்ப்பாணம் பொலிஸ் கப்பலின் டென்ட், உதவி கப்பலின் டென்ட், பிரதமர் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர், மற்றும் சில பொலிஸ் காண்டபிள்களும் நின்றனர். அசம்பாவிதமான சம்பவங்கள் எதுவுமின்றி அமைதியான முறையில் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலங்களும் சட்டப் பிரதி எரிப்பும் கண்டனக் கூட்டமும் நடைபெற்றன.

யாழ்ப்பாண நகரில் கறுப்புக்கொடிகள் அதிகம் காணப்படவில்லையாயினும் கடைகள் அடைக்கப்பட்டு நூண ஹர்த்தால் அனுஷ்டிக்கப்பட்டது.

திருக்கோணமலை, மன்னார், வவனியா ஆகிய இடங்களில் கடும் மறை பெய்துகொண்டிருந்தபோதிலும் அந்தந்தத் தொகுதி எம். பி.க்களின் தலைமையில் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலங்கள் நடைபெற்று கச்சேரி வாசல்களில் சிங்களம்மட்டும் சட்டப் பிரதிகள் தீவைத்துக் கொளுத்தப்பட்டன.

'எமது போராட்டத்தின் முதற்படி சட்டஎரிப்பே'

மன்னார் எம். பி. அறிவிப்பு

எருக்கலம்பிட்டி, புதன் தமிழரசுக்கட்சி திட்டமிட்டிருந்தபடி இங்கு இன்றைய தினம் சிங்களச் சட்ட எதிர்ப்பு ஊர்வலம் நடைபெற்றதுடன், சிங்களச் சட்டப்பிரதியும் கச்சேரி வாசலில் வைத்து எரிக்கப்பட்டது. மன்னார் மாவட்ட

தமிழ்பேசும் பகுதிகளான வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களிலும் சிங்களத்தில் நிர்வாக அலுவல்களைச் செய்ய வதென்ற அரசாங்கத்தின் தீர்மானத்துக்கிடையே சிங்கள மொழியில் நேற்று முதல் நிர்வாகம் நடைபெறவிருப்பதை ஆட்சேபித்து தமிழரசுக் கட்சியினர் அமைதியான முறையில் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலங்களையும் கண்டனக் கூட்டங்களையும் நடத்தினர். சிங்களம் மட்டும் சட்டத்தின் பிரதிகளும் தீவைத்து எரிக்கப்பட்டன.

(2 ம்பக்கம் பார்க்க)

"பெரும்பான்மையினர் உரிமையை அழல் செய்வது கடமை" சிங்கள ஆட்சி மொழிபற்றி பிரதமர் செய்தி

கொழும்பு, புதன் "காலஞ்சென்ற எனது கணவர் நாட்டின் பெரும்பான்மை மக்களுக்கு அளித்த வாக்குறுதி இப்புவருடத்தில் செயல் முலம் அமுலாக்கப்பட்டிருக்கிறது. பெரும்பான்மையினரின் விருப்பம், ஆர்வம், ஜனநாயக கடமை ஆகியவற்றை உத்தேசித்து நாட்டு நிர்வாகம் சிங்களமொழியில் இன்று முதல் ஆரம்பமாகிறது" என பிரதமர் சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்கா நாட்டு மக்களுக்கு விடுத்துள்ள புது வருடச் செய்தியில் கூறியிருக்கிறார்.

கடந்த 400 வருட அந்நிய ஆட்சியின் காரணமாக நாட்டின் சமயம், மொழி ஆகியன பாதிக்கப்பட்டிருப்பதாயும், இப்போது பெரும்பான்மையினர் விருப்பத்திற்கேற்பவும், சிங்களத்தின் பெயராலும் நிர்வாகத்தில் பெரும்பான்மையினரின் உரிமை அழல் நடத்தப்படுவதாயும் பிரதமர் தெரிவித்தார். அதே சமயம் சிறுபான்மையினரின் சிங்களமான உரிமையைப் பாதுகாப்பது அரசாங்கத்தின் கடமை என்றும் பிரதமர் கூறினார். "சிறுபான்மையினருக்கு இத

"சிங்களத்தை திணித்தால் பாடசாலைகள் போர்க்களமாகும்" சிங்கள எதிர்ப்பு கூட்டத்தில் உடுப்பிட்டி எம். பி. முழக்கம்

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் "வட, கீழ் மாகாணங்களிலுள்ள பாடசாலைகளில் நமது பிள்ளைகளின் தொண்டைக்குள் சிங்களத்தை விருப்பத்திற்கு மாறாக திணிக்க அரசாங்கத்தினர் சிங்கள ஆசிரியர்களை அனுப்ப முயற்சித்தார்களேயானால் கலைக்கழகமாக இருக்கும் பாடசாலைகள் போர்க்களமாக மாறும் என்று அரசாங்கத்திற்கு பகிரங்கமாக எச்சரிக்கை செய்ய விரும்புகிறேன்." யாழ்ப்பாணம் நகரமண்டபத்தில் தமிழரசுக்கட்சியின் தலைவர் திரு. எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் தலைமையில் நேற்றுக்காலை நடைபெற்ற சிங்களச் சட்ட எதிர்ப்புக்கூட்டத்தில் பேசும்போது உடுப்பிட்டி எம். பி. திரு. எம். சிவசிதம்பரம் மேற்கண்டவாறு கூறினார். பெண்கள் உட்பட பல்லாயிர

(5-ம் பக்கம் பார்க்க)



புகளிலை - மிளகாய் - கத்தரி - முந்திரிகை முதலிய பசுள்களில் உண்டாகும் சுறுணைகளையும் புழுக்களையும் அழிப்பதற்கு

மெற்றசிஸ்ரொக்ஸ்

METASYSTOX

நாற்று மேடையில் இருந்து பாவிக்கத் தொடங்கவும்

ROYAL DISPENSARY

PHONE 397 JAFFNA

“மறியல் இயக்கம் திடீரென தொடங்கும்

சிங்கள அமுல் எதிர்ப்பு இயக்கம் பூரண வெற்றி”

எஸ் ஜே. வி. அறிவிப்பு

யாழ்ப்பாணம், வியாழன்

“சிங்கள எதிர்ப்பு ஆர்ப்பாட்டம் முழு வெற்றியளித்திருக்கிறது. தமிழ்சேகம் மக்களின் ஏகோபித்த எதிர்ப்பைக் கண்டு அரசாங்கம் பேராயலிருந்துவிட்டது. யாழ்ப்பாணத்திற்குச் சிங்கள ஊழியர்கள் அனுப்பப்பட்டிருந்தாலும் எந்தக் கந்தோரியும் இன்றும் சிங்களம் அமுல்செய்யப்படவில்லை. ஆதலால் தொடர்ந்து ஆர்ப்பாட்டம் நடைபெறுகிறது. எந்தக் காரியாலயத்தில் சிங்களம் அமுல்செய்யப்படுகிறதோ, அந்தக் காரியாலய வாசலில் திடீரென மறியல் செய்வோம்”.

தமிழர்க்க்கட்சித் தலைவர் திரு. எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் நேற்று மாலை சமுதாய நிருபருக்கு அளித்த பேட்டியில் மேற்கண்டவாறு தெரிவித்தார்.

திரு. செல்வநாயகம் மேலும் கூறியதாவது:

இலங்கை முழுவதும் நேற்று சிங்களம் உத்தியோக மொழியாக அமுல்செய்யப்பட்டுவிட்டதாக அரசாங்கம் அறிவித்தபோதிலும் யாழ்ப்பாணத்தில் எந்தக் காரியாலயத்திலும் இன்னும் சிங்களம் அமுல்செய்யப்படவில்லை. கந்தோர் வேலைகள் வழக்கம்போல நடைபெற்று வருகிறது. ஆதலால் தொடர்ந்து இன்றும் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலமோ, சட்டமறுப்போ செய்யவேண்டிய அவசியமில்லை. நாங்கள் ஒவ்வொரு நாளும் நிலைமையை அவதானித்து வருவோம். எந்தக் கந்தோரியில் சிங்களம் அமுல்செய்யப்படுகிறதோ அந்தக் கந்தோரின் வாசலில் திடீரென மறியல் செய்வோம். சிங்கள அமுல் நீக்கப்படும்வரை மறியல் செய்வோம். ஒரேசமயத்தில் இரண்டு மூன்று கந்தோர்களில் மறியல் செய்ய வேண்டிய நிலையும் ஏற்படும். இதற்கான தொண்டர்க்கூடும், திட்டங்களையும் தயாராக வைத்திருக்கின்றோம்.

சிங்கள ஊழியர் வந்து திரும்பினார்!

காங்கேசன் துறை, புதன் காங்கேசன் துறைப் பட்டின சபையின் காரியதரிசியாக நியமிக்கப்பட்ட சிங்கள ஊழியர் திரு. பெரேரா இன்று காலை பதவியேற்க வந்ததும் அவரை காரியதரிசியாக ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதென்றும் இதுபற்றி ஸ்தலஸ்தாபன சேவைக் கமிஷனுடன் கடிதத் தொடர்பு நடைபெற்றுக்கொண்டிருப்பதாகவும் பட்டின சபைத்தலைவர் திரு. மு. திடீர்சிக்கம் அவரிடம் தெரிவித்தார்.

கொச்சிக்கடை பட்டினசபை காரியதரிசியாகக் கடமையாற்றிய காங்கேசன் துறைப் பட்டின சபைக் கந்தோருக்கு வந்த பொழுது சபைக் காரியதரிசியின் அறை பூட்டப்பட்டிருந்தது.

பட்டின சபைக் காரியதரிசியாக ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதென்றும் ஸ்தலஸ்தாபன சேவைக் கமிஷனருடன் இதுபற்றிக் கடிதத் தொடர்பு நடைபெற்று வருவதாகவும் தாம் ஒருமாத காலமாக இந்த நியமனம் குறித்து கடிதமும்

தந்திகளும் அனுப்பியபோதிலும் பதில் கிடைக்காததால் இப்பொழுது பதவி பேற்க அனுமதியளிக்க முடியாதென்றும் பட்டின சபைத் தலைவர் திரு. பெரேராவிடம் தெரிவித்தார்.

இதை எழுத்தில் தருமாறு திரு. பெரேரா கேட்கவே தலைவர் தமிழில் ஒரு குறிப்பு எழுதிக்கொடுத்தார். அந்தக் குறிப்புடன் ஸ்தலஸ்தாபன சேவைக் கமிஷன் தலைவரைத் தாம் சென்று சந்திப்பதாகக் கூறி திரு. பெரேரா திரும்பிச் சென்றார்.

இதுவரை காங்கேசன் துறைப் பட்டினசபைக் காரியதரிசியாகக் கடமையாற்றி கொச்சிக்கடை பட்டினசபைக்கு இடமாற்றம் செய்யப்பட்டுள்ள திரு. சி. கந்தசாயி தமது புதிய பதவியை ஏற்கச் செல்லவில்லையென்றும் இப்பிரச்சனை முடிந்து பொறுப்பு ஒப்படைக்கப்படும்வரை செல்ல வேண்டாமென்று பட்டின சபைத் தலைவர் கூறியிருப்பதாகவும் அறியப்படுகிறது.

“தமிழ் ஊழியர்களுக்கு அந்தி விளாவிக்கமாட்டோம்” யாழ்ப்பாணம் அரசாங்க அதிபர் உறுதி

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் “நேற்றுத் தொடக்கம் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்திலும் சிங்களம் மட்டும் சட்டம் அமுல் நடத்தப்படுகின்ற தாயிலும் பொதுமக்களை அது எவ்வழியிலும் பாதிக்காதவகையில் அமுல்நடத்தப்படுகின்றது.” என்று யாழ்ப்பாண மாவட்ட அரசாங்க அதிபர் திரு. நெவில் ஜயவீரா பத்திரிகை நிருபர்களுக்கு அறிவித்தார்.

திரு. ஜயவீராவின் கூட்டப்பட்டு யாழ்ப்பாணக் கச்சேரி ஆலோசனை மண்டபத்தில் நடைபெற்ற பத்திரிகை நிருபர்கள் மகாநாட்டில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

இப்பகுதியில் சிங்களம் அமுல்நடத்தும்போது இப்பகுதி மக்களுக்கு எவ்வழியிலும் அந்தி விளாவிக்காத வகையிலும் அவர்களுக்குக் கஷ்டம் ஏற்படாதவகையிலும் கவனிக்கப்படுமென்றும் தமது நேரடியான கண்காணிப்பின்

கீழேயே சிங்களச் சட்டம் இங்கு அமுலுக்குக்கொண்டு வரப்படுமென்றும் தெரிவித்தார் சிங்கள அமுலினால் சிங்களம் தெரியாத உத்தியோகத்தார் பாதிக்கப்பட்டவர்களை மாரென்றும் அவர்களுக்கு நீதி செலுத்தப்படுமென்றும் கொழும்பிலுள்ள தலைமைக் கந்தோர்களுடன் உள்ள தொடர்பு சிங்களத்தில் தற்போது இருக்குமென்றும் அரசாங்க அதிபர் தெரிவித்தார்.

நேற்று தமிழர்க்க்கட்சியினால் நடாத்தப்பட்ட ஆர்ப்பாட்டம் குறித்து திரு. ஜயவீராவின் அபிப்பிராயத்தை ஒரு நிருபர்கேட்டபோது, தமது குறைவான தெரிவிக்கத் தமிழ் மக்களுக்கு உரிமையுண்டென்றும், அவ்வாற்ப்பாட்டத்துக்கான ஊர்வலத்துக்கும், ஒலிபரப்பி உடயோகத்துக்கும் உத்தரவு கொடுத்தது அரசாங்கத்தின் தாராள மனப்பான்மையைக் காட்டுவதாகமெனவும், இரா

8-ந் திகதி மேயர் தெரிவு

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் யாழ்ப்பாண நகரின் புதிய மேயர் தெரிவு இம்மாதம் 8-ந் திகதி பிற்பகல் 3 மணிக்கு நடைபெறுமென அறியப்படுகிறது. 17 அங்கத்தவர்களைக் கொண்ட புதிய மாநகரசபையின் முதற் கூட்டம் 8-ந் திகதி பிற்பகல் 3 மணிக்கு நடைபெறும். அன்றைய கூட்டத்தில் மேயர், உதவி மேயர் தெரிவு நடைபெறும்.

தென்னுயிரிக்கா -74 ரன் எடுத்து அவுட்

மெல்போர்ன், ஜன 1 ஆஸ்திரேலியாவுக்கும் தென்னுயிரிக்காவுக்கும் இங்கு நடைபெற்ற இரண்டாவது டெஸ்ட் கிரிக்கெட் போட்டியில் தென்னுயிரிக்கா தன் முதலாவது இன்னிங்ஸில் 274 ரன்கள் எடுத்து அவுட் ஆனது.

நியூயார்க், ஜன. 1 இங்கு கூடிய பத்துவட்டம் குழுக்களைக் கொண்ட கம்யூனிஸ்ட் எதிர்ப்புக்கமிட்டி இருசீனக் கொள்கையை உருவாக்க முயல்வதாய் அமெரிக்க உதவி வெளிநாட்டு மந்திரி மீது குற்றஞ்சாட்டியுள்ளது.

(5-ம் கலத் தொடர்ச்சி) இன்று மாலை 5 மணிக்கு நகர மண்டபத்தில் நடைபெற்ற கூட்டத்திற்கு ஏரா எமான மக்கள் வந்திருந்தனர். திரு. இராசமாணிக்கம் தலைமையில் நடைபெற்ற இக் கூட்டத்தில் திரு. இராசதுரை, செனட்டர் திரு. மாணிக்கம், திரு. அரியரத்தினம், திருமதி, உலகசேகரம் ஆகியோரும் கலந்துகொண்டு சொற்பொழிவாற்றினர்.

ஊவ நடமாட்டமேயில்லாது பொலிஸார் மட்டும் கடமை யாற்றினரென்றும், அவர்களும் பார்வையாளர்களாகவே இருந்தனரென்றும் தெரிவித்தார்.

மேலும் ஒரு நிருபரின் கேள்விக்கு அவர் பதிலளிக்கையில் அரசாங்கம் இவ்வித சலுகைகள் அளித்தது பலவிதத்திலுள்ளவென்றும் தாராள சிந்தையே என்றும் எச்சம்பவத்தையும் அரசாங்கம் சமாளிக்கும் வல்லமையுடன் இருக்கிறதென்றும் குறிப்பிட்டார்.

“தனிச்சிங்கள சட்டம்”

பெரும்பான்மை பலத்தினால் நிறைவேற்றப்பட்டது புரட்சிமூலம் இதை எதிர்த்தாலும் சட்டவிரோதமாகாது”

—திரு. இராசமாணிக்கம்

மட்டக்களப்பு புதன் கடந்த மூன்று தினங்களாக கடும்மழை தொடர்ந்து பெய்து கொண்டிருந்த போதிலும் இன்று மட்டக்களப்பில் மழை ஓய்ந்திருந்தது. இன்று பகல் 12 மணிக்கு தபாற்கந்தோருக்கு முன்பாக ஆரம்பித்த ஊர்வலம் கச்சேரி வாசலை அடைந்தது.

கிழக்கு மாகாண எம்.பி.க் களும் தமிழரசுப் பிரமுகர்களும் ஆயிரக்கணக்கான பொதுமக்களும், கூடிநிற்க பட்டிருப்பு எம்.பி.யும் தமிழரசுக் கட்சித் தலைவருமான திரு. எஸ். இராசமாணிக்கம் சிங்கள சட்ட பிரதியை தீவில் கொளுத்தினார். அதன் சாம்பலை அறப்போர் முன்னித் தலைவர் திரு. அரியரத்தினம் மட்டக்களப்பு வாசலில் சுரைத்தார்.

சட்டப் பிரதியை எரிக்கு முன்னர் நடைபெற்ற கூட்டத்தில் திரு. எஸ். இராசமாணிக்கம் பேசுகையில் தனிச்சிங்கள சட்டத்தை தமிழ்ப்பேசும் மக்கள் எதிர்த்தும் பெரும்பான்மையினரின் பலத்தினால் மசோதா நிறைவேற்றப்பட்டு விட்டதென்றும் இச்

செயல் மனித அடிப்படையிலும் சாசனத்துக்கே மாறானது என்றும் கூறினார்.

தனிச்சிங்கள சட்டம் இன்று அமுலாதிக்கிட்டது. ஆனால் இதை தமிழ்ப்பேசும் இனம் இறுதிவரை எதிர்த்தேதீரும். இந்த மசோதா கொண்டுவரப்பட்டபொழுது தமிழ் மக்கள் எல்லோரும் ஏகோபித்த எதிர்ப்பைக் காட்டினர். பார்லிமெண்டில் இம்மசோதா தாக்கல் செய்யப்பட்ட பொழுதிலும் தமிழ் எம்.பி.க்கள் அனைவரும் எதிர்த்து வாக்களித்தனர். இருந்தபொழுதிலும் இம்மசோதா தமிழ் மக்களின் விருப்பத்தைப் பெறாத நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளது என்றும் அவர் கூறினார்.

ஜனநாயக நாடான இந்த நாட்டில் மக்களின் விருப்பம் பெறாது ஒரு மசோதா நிறைவேற்றப்படுவது அநீதியான செயலாகும். இந்தச் செயலை இறுதிவரை நாம் எதிர்த்தே போராடுவோம். இந்தச் சட்டத்தை புரட்சி மூலம் நாம் எதிர்த்தாலும் அது சட்டவிரோதமாகாது என்றும் திரு. இராசமாணிக்கம் சொன்னார். (3-ம் கலம் பார்க்க)

இப்பொழுது திரையிடப்படுகிறது!

சிங்களம்	நவா	வெலிங்டன்	நவா
(கொழும்பு)	(வெள்ளவந்தை)	(யாழ்ப்பாணம்)	(கொம்பளித்தெரு)
கரியாணி	முச்சேரு	மொடேர்ன்	விஜிதா
(நாலைப்பிட்டியா)	(திருமலை)	(புதுகா)	(ஹட்டன்)
விஜயா	ஜெமினி		
(மட்டக்களப்பு)	(குகல்)		

வியப்பு, திகைப்பு, விவாதிப்பு, வெள்ளமெனத் துள்ளிவரும் இசையமைப்பு! உங்களை மகிழ்விக்கும் அற்புதப் படைப்பு! உணர்ச்சிக்கோர்வையிலே உருவான உன்னத குடும்பச் சித்திரம்!!



எம். ஜி. ராமச்சந்திரன் - பி. சரோஜா தேவி
எஸ். வி. சுப்பையா - எம். என். நம்பியார்
எம். வி. ராஜம்மா - நானேஷ் - அசோகன்
மற்றும் பலர் திறம்பட நடித்த சுவனா டிரைம்ஸ்

பணத் தோட்டம்

இசையமைப்பு: விஸ்வநாதன்-ராமமூர்த்தி
தயாரிப்பு: டைரக்டர்
ஜி. என். வேலுமணி கே. சங்கர்

மனோகா சிவாஜி கணேசன் - பத்மினி
(யாழ்ப்பாணம்) நடித்த

எதிர்பாராதது

இப்பத்திரிகை சமுதாய விமரிசனம் மூலம் மீட்டி ஸ்தாபனத்தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன்கோவில் மேலை வீதி 63-ம் இலக்கத்திலுள்ள அவர்களது அச்சகத்தில் 1964-ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 2-ம் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது